

УДК 81'374

СЛОВАРЬ ОЦЕНОЧНЫХ АГЕНТИВОВ РУССКОГО ГОВОРА И ЕГО ВОЗМОЖНОСТИ ДЛЯ ОТРАЖЕНИЯ ОБРАЗА ЧЕЛОВЕКА В ДИАЛЕКТНОЙ КАРТИНЕ МИРА

ГОЛОВЧАНСКАЯ Елена Александровна,
магистрант кафедры русского языка, современной русской и зарубежной литературы

БИРЮКОВА Елизавета Дмитриевна,
аспирант кафедры русского языка, современной русской и зарубежной литературы,
Воронежский государственный педагогический университет

АННОТАЦИЯ. Статья посвящена описанию типологических особенностей разрабатываемого в Региональном центре русского языка Воронежского государственного педагогического университета комплексного словаря оценочных наименований лиц одного из воронежских говоров. Основное внимание уделяется принципам создания названного словаря и вопросам организации его словарной статьи, ориентированной на отражение региональной картины мира и образа человека, репрезентированных в диалектной лексике. Доказывается возможность лексикографической параметризации явлений национальной духовной культуры в диалектном словаре одного говора.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: диалектология, народный говор, языковая картина мира, агентив, семантизация, компонент значения, лексикография, словарная статья.

GOLOVCHANSKAYA E.A.,
Graduate Student of the Department of Russian Language, Modern Russian and Foreign Literature

BIRYUKOVA E.D.,
Postgraduate Student of the Department of Russian Language, Modern Russian and Foreign Literature,
Voronezh State Pedagogical University

THE ESTIMATED AGENTIVE DICTIONARY OF RUSSIAN DIALECT AND ITS ABILITY TO REFLECT THE IMAGE OF MAN IN THE DIALECT WORLD PICTURE

ABSTRACT. The study describes the typological features of the comprehensive dictionary of evaluative names of persons in a Voronezh dialect developed in the Regional Center of the Russian language, Voronezh State Pedagogical University. The aspects explored are the principles of creating the dictionary and its entries focused on the reflection of the regional picture of the world and image of man, represented in the dialect vocabulary. The work proves lexicographic parameterization of national spiritual culture in the dialect dictionary.

KEY WORDS: dialectology, folk dialect, language picture of the world, agentive, semantization, component values, lexicography, dictionary entry.

В настоящее время общепризнанным является мнение о том, что «образ человека представляет собой ядро национальной культуры, системы ее ценностей. Человек отразил в языке свой физический облик, эмоции, интеллект, отношение к себе и окружающему миру» [1, с. 116]. Само «видение мира как бы организовано вокруг человека», что свидетельствует «об антропологическом начале в языковой модели мира» [2, с. 22].

По мнению современных исследователей, языковой образ человека представляет собой «обобщение характерных для сознания носителей языка и запечатленных в семантике и прагматике языковых единиц и структур реалистических и наивно-мифопоэтических представлений о человеке» [3, с. 9]. Большинство ученых приходит к выводу о том, что в языковой картине мира человек мыслится как биологическое существо с определенными

физическими достоинствами и недостатками, с интеллектуально-волевыми, нравственно-этическими и эмоционально-психологическими характеристиками личности, а также как существо социальное, принадлежащее к определенной социальной группе, выделение которой может основываться на территориальных, профессиональных, возрастных, гендерных признаках, а также на уровне образования, социальной роли личности и т.д. (см., например, работы Е.В. Урысон, А.Д. Шмелева, Н.Д. Арутюновой, В.Н. Телия, М.В. Одинцовой, А.А. Уфимцевой, Ю.Д. Апресяна, О.В. Загорской, Т.А. Литвиновой и мн. др.).

Образ человека является основным и в диалектной картине мира, которая представляет собой «региональный вариант» той или иной национальной общеязыковой картины мира и свойственна языковому сознанию носителей территориальных диалектов как особых форм существования национального

языка, выделяемых по признаку территориальной закрепленности, а также «по социальному статусу и отношению к кодифицированным нормам литературного словоупотребления» [4, с. 96].

Образ человека в диалектном языке в целом и в каждом территориальном диалекте имеет национальную и региональную специфику и репрезентируется соответствующим лексико-семантическим полем (ЛСП), состав и организация которого также отличаются безусловным национально-культурным и регионально-культурным своеобразием [1, с. 117; 5].

Как показывает анализ специальной научной литературы, к числу наиболее актуальных задач современной русской диалектологии относится задача «лексикографической параметризации образа человека в специальном диалектном словаре с учетом разноаспектности и комплексности представления названного образа» [1, с. 117]. В русле решения названной задачи в настоящее время в Региональном центре русского языка Воронежского государственного педагогического университета осуществляется подготовка и создание Многоаспектного автоматизированного словаря номинаций лица в воронежских говорах [МАДС(НЛ)]. Названный словарь создается на основе разработанной проф. О.В. Загоровской концепции лексикографической семантизации диалектного слова в компьютерном диалектном словаре [6, с. 301–325] и специально ориентирован на параметризацию картины мира носителей воронежских говоров и выявление особенностей отраженного в ней образа человека [7; 8]. Данные исследования ведутся по достаточно новому для отечественной диалектологии направлению – «диалектная компьютерная лексикография» [9].

В рамках работ по созданию МАДС(НЛ) в Воронежском государственном педагогическом университете осуществляется разработка Словаря оценочных агентов говора села Шестаково Бобровского района Воронежской области (СОАШ), ориентированного на семантизацию одного из разрядов лексики отдельного воронежского говора – слов, являющихся «характеризующими» наименованиями лиц и содержащих в своей семантике выраженные эмоционально-оценочные семы.

Выбор в качестве объекта лексикографического отражения оценочных агентов, характеризующих человека, объясняется несколькими обстоятельствами. Во-первых, как отмечается в научной литературе, эмоциональная, оценочная и экспрессивная лексика играет особую роль в выражении «ценностных ориентиров» личности и социальной группы, пользующейся тем или иным языковым образованием, и следовательно, имеет особую культурологическую ценность [10, с. 3]. Во-вторых, именно «характеризующие» агенты, в отличие от «идентифицирующих» (классифицирующих то, что существует в мире), «выражают то, что мы думаем об окружающих нас людях, о том или ином человеке» [11, с. 6–7]. Как отмечают ученые, с помощью характеризующих имен можно передать широкий спектр чувств-отношений говорящего к именуемому лицу, охарактеризовать человека по особенностям его внешнего облика, по умственным способностям, чертам характера, по поведению и т.д. [5].

Обращение к лексике говора села Шестаково Бобровского района Воронежской области обусловлено также двумя обстоятельствами. Во-первых, названный говор является типичным воронежским говором, относящимся к группе южнорусских диа-

лектов и включающим в свой состав не только узколокальные лексемы, но и слова, известные многим другим русским говорам, в том числе не только южнорусским, но и севернорусским (ср., например, лексемы *залежь*, *загон*, *кружа*, *заслонка*, *девка*, *гребень*, *горница*, *веселка*, *бурак*, *жадоба*), а также украинизмы (ср., например: *швидче* – быстрее, *хай* – пусть, *балакать* – говорить, *шматок* – кусок), что объясняется географическим расположением территорий бытования воронежских диалектов и относится к числу характерных особенностей названных говоров. Во-вторых, основной разработчик Словаря оценочных агентов (автор настоящей статьи) сам является носителем говора села Шестаково Воронежской области и хорошо знаком с описываемой оценочной лексикой.

По основным типологическим характеристикам разрабатываемый «Словарь оценочных агентов говора села Шестаково Бобровского района Воронежской области» (СОАШ) является диалектным дифференциальным словарем одного говора и словарем культурологической направленности; по характеру представленной информации – словарем комплексным, содержащим информацию о многих компонентах плана выражения и плана содержания диалектного словесного знака. Словарная база сформирована на основе специально собранных полевых записей живой речи носителей исследуемого говора, дополненных материалами картотеки Словаря говоров Воронежской области, хранящейся на кафедре славянской филологии Воронежского государственного университета, материалами диалектных и общих словарей русского языка, в том числе Словаря русских народных говоров, Словаря живого великорусского языка В.И. Даля. При подготовке рабочей картотеки СОАШ использовались также данные толковых словарей современного русского языка новейшего периода и материалы электронного корпуса студенческих эссе [12], в котором представлены в том числе речевые произведения современных молодых людей, уроженцев села Шестаково Бобровского района Воронежской области, сохраняющих в своей речи лексические особенности шестаковского говора.

В основу концепции СОАШ были положены те же теоретические идеи, которые стали основными и при подготовке МАДС(НЛ): идеи о возможностях полноты лексикографического описания языка (Ю.Н. Караулов) и возможностях параметризации региональной картины мира и ее фрагментов с помощью определенного набора лексикографических параметров, соответствующих основным составляющим плана содержания и плана выражения диалектного слова [1]. При этом план содержания диалектного слова понимается в соответствии с теорией лексического значения проф. О.В. Загоровской и рассматривается как совокупность четырех составляющих: понятийного, эмотивного, собственно-языкового и эмпирического (образного) компонентов [6, с. 52–73]; эмоциональность и образность словесного знака рассматриваются как основа его экспрессивности [13; 14], а состав стилистического компонента диалектной семантики определяется в соответствии с концепцией стилистической неоднородности современного народного • Гуманитарные науки

купность различных семантических составляющих [6, с. 67–70; 201–215; 15].

Словарная статья Словаря оценочных агентов говора села Шестаково Бобровского района Воро-

нежской области построена по зонному принципу и включает в свой состав следующие основные зоны:

- зону заголовочного слова, которая представляет толкуемую номинацию;
- зону дефиниции, которая содержит толкование денотативного компонента значения заголовочного слова;
- зону эмоционально-оценочных характеристик, содержащую указания на выраженные семы эмоции и оценки;
- зону стилистических характеристик, которая включает в себя функционально-стилистические, темпорально-стилистические, экспрессивно-стилистические, социально-стилистические и частотно-стилистические характеристики;
- зону иллюстраций, содержащую контексты;
- зону парадигматических сведений, которая содержит информацию о парадигматических связях заголовочного слова в системе шестаковского говора;
- зону синтагматических сведений, которая содержит сведения о сочетаемости заголовочного слова;
- зону информации о месте слова в системе национального русского языка;
- зону специальных культурологических сведений, которая содержит информацию об особенностях восприятия языковым сознанием носителей говора села Шестаково тех или иных качеств человека, отраженных в данном оценочном агентиве.

Важнейшими положениями реализуемой в СОАШ концепции лексикографической параметризации человека в диалектной картине мира (как и в МАДС(НЛ); ср.: [1]) являются следующие:

1. Репрезентация образа человека в диалектном словаре может осуществляться в различных составляющих словарной статьи (лексикографических зонах), в том числе как специально ориентированных на отражение культурологической информации, так и специально не ориентированных на выполнение названной функции.

2. Наиболее полная информация об особенностях образа человека в диалектной картине мира может быть представлена в двух лексикографических зонах:

а) «зоне эмотивных (эмоционально-оценочных) характеристик», отражающих содержание эмотивного компонента семантики диалектного языкового знака и прямо называющих оценки тех или иных характеристик человека с точки зрения языкового сознания диалектоносителей;

б) в «зоне специальных культурологических сведений», включающей обобщенную информацию об отражении в семантике языкового знака национально-культурных и регионально-культурных особенностей восприятия образа человека.

3. Отдельные концептуальные составляющие образа человека в диалектной картине мира могут быть представлены в целом ряде «содержательных», а также «формально-структурных» зон диалектного словаря, в том числе «зоне дефиниции» (отражающей информацию о денотативном компоненте значения диалектного языкового знака); зонах собственно-языковых характеристик (включающих информацию о парадигматических, синтагматических, словообразовательных связях языкового знака в системе диалекта и его стилистических характеристиках); «зоне этимологии», содержащей сведения о происхождении словесного

знака; «зоне информации о месте слова в системе национального русского языка»; «зоне иллюстраций», содержащей информацию об употреблении диалектного слова в речи, и др.

Реализация названных теоретических положений может быть продемонстрирована на примере фрагментов одной из словарных статей Словаря оценочных агентивов говора села Шестаково Бобровского района Воронежской области (СОАШ).

Брѣх

Зона дефиниции: человек, который говорит неправду, обманщик.

Зона эмоционально-оценочных характеристик: презрительное; отрицательная оценка.

Зона стилистических характеристик: а) обиходно-разговорное и обиходно-бытовое (используется в обиходно-бытовой сфере общения и осознается носителями говора села Шестаково как стилистически нейтральное по сравнению с лексикой специальной, официально-культурной и поэтической); б) темпорально-нейтральное (не имеет в языковом сознании диалектоносителей ни оттенка устарелости, ни оттенка новизны); в) экспрессивное (имеет особую выразительность, обнаруживаемую в любых контекстах употребления слова и основанную на присутствии в его семантике выраженных эмоционально-оценочных сем; г) употребляется в речи представителями различных социальных групп носителей говора, независимо от возраста и гендерной принадлежности; д) высокочастотное.

Зона иллюстраций: *Он дюже брѣх, набреша воз; Мишка обманул свою бабу, подцепил денежки и со двора, пока бабка кинулась, а брѣха и след простыл.*

Зона парадигматических сведений. Лексико-семантическая группа: «Лживый, нечестный человек». Синонимы: *брехун, брехло, бреховка, врушка, завируха, звягло, лыган, небыличница, гагара, свистун, трепло; альирник, ерпѣс, жультепа, лоха, обманат, плетня, процалычка.* Антонимы: *правдоха, праведник.*

Зона информации о месте слова в системе национального русского языка: собственно диалектное, известное во всех воронежских говорах, а также диалектном русском языке в целом.

Зона специальных культурологических сведений. Лживый человек в языковом сознании носителей говора села Шестаково Бобровского района Воронежской области, как и в языковом сознании носителей других воронежских говоров, воспринимается резко отрицательно и порицается. Лживость и способность к обману воспринимаются как свидетельство внутренних морально-нравственных недостатков человека и имеют отрицательную морально-нравственную оценку. Подобное восприятие лживости носителями шестаковского говора полностью соответствует традициям русской духовной культуры.

Жлукта

Зона дефиниции: жадный человек.

Зона эмоционально-оценочных характеристик: неодобрительное и пренебрежительное, отрицательная оценка.

Зона стилистических характеристик: а) обиходно-разговорное и обиходно-бытовое; б) устаревшее (сохраняется в речи представителей старшего поколения); в) экспрессивное (экспрессивность основана на наличии в семантике слова выраженных эмоционально-оценочных сем в сочетании с выражен-

ной семей интенсивности); г) свойственно речи пожилых представителей говора; д) малоупотребительное.

Зона иллюстраций: *Бабка Мотыка такая жлукта: зимой снега не выпросишь, от своей жадности скоро помрёт.*

Зона парадигматических сведений. Лексико-семантическая группа: «Характер человека». Синонимы: *жлобина, скупердяй, крохобор, жмот.* Антонимы: *простодыр, раздарёха, подарёнка, приспешница.*

Зона информации о месте слова в системе национального русского языка: собственно-диалектное, употребление ограничено территорией распространения говора села Шестаково.

Зона специальных культурологических сведений: жадный человек в языковом сознании носителей говора воспринимается с неодобрением и пренебрежением, жадность считается большим недостатком в характере человека, свидетельствует о его

низком нравственном уровне и имеет отрицательную морально-нравственную оценку.

Представляется, что используемая в СОАШ структура словарной статьи позволяет не только максимально полно отразить эмоционально-оценочные и экспрессивно-стилистические характеристики агентов, бытующих в говоре села Шестаково Бобровского района Воронежской области, но и представить картину мира носителей исследуемого русского говора и особенности образа человека как центральной составляющей данной региональной картины мира. Подготовка СОАШ, без сомнения, будет способствовать сохранению русской духовной культуры, что особенно важно в новейший период развития русского языка, характеризующийся наличием опасных тенденций, «связанных с разрушением его национальной самобытности и национального своеобразия» [16, с. 34].

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Загоровская, О.В. Принципы создания и формальная грамматика Многоаспектного автоматизированного словаря номинаций лиц в воронежских говорах [Текст] / О.В. Загоровская, Т.А. Литвинова // Известия ВГПУ. – 2015. – Т. 268. – № 3. – С. 117–121.
2. Телия, В.Н. Экспрессивность как проявление субъективного фактора в языке и ее прагматическая ориентация [Текст] / В.Н. Телия // Человеческий фактор в языке. Языковые механизмы экспрессивности: [монография] / В.Н. Телия [и др.]; отв. ред. В.Н. Телия. – М.: Наука, 1991. – С. 8–35.
3. Одинцова, М.П. Вместо введения: к теории образа человека в языковой картине мира [Текст] / М.П. Одинцова // Язык. Человек. Картина мира. Лингвоантропологические и философские очерки (на материале русского языка). – Ч. 1 / под ред. М.П. Одинцовой. – Омск: Омск. гос. ун-т, 2000. – С. 8–11.
4. Загоровская, О.В. Типологические разновидности национального русского языка и формы его существования в начале XXI века [Текст] / О.В. Загоровская // Известия ВГПУ. – 2015. – Т. 268. – № 3. – С. 96–101.
5. Литвинова, Т.А. Номинации человека как отражение языковой картины мира (на материале воронежских говоров): дис. ... канд. филол. наук [Текст] / Т.А. Литвинова. – Воронеж, 2011. – 177 с.
6. Загоровская, О.В. Проблемы общей и диалектной семасиологии и лексикографии: [монография] [Текст] / О.В. Загоровская. – Воронеж: Научная книга, 2011. – 383 с.
7. Загоровская, О.В. О возможностях лексикографической репрезентации образа человека в современном диалектном словаре (на материале многоаспектного компьютерного словаря номинаций лиц в воронежских говорах) [Текст] / О.В. Загоровская, Т.А. Литвинова // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2015. – № 12. – Ч. 4. – С. 82–86.
8. Загоровская, О.В. Многоаспектный автоматизированный словарь наименований человека в воронежских говорах и его возможности в плане отражения семантики диалектного слова [Текст] / О.В. Загоровская, Т.А. Литвинова // Вестник Воронежского института ГПС МЧС России. – 2013. – № 2(7). – С. 68–77.
9. Загоровская, О.В. Становление диалектной компьютерной лексикографии в отечественной лингвистике [Текст] / О.В. Загоровская // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2012. – № 1. – С. 10–17.
10. Урманчеева, И.С. Экспрессивы со значением лица в говорах Вологодской области: дис. ... канд. филол. наук [Текст] / И.С. Урманчеева. – Вологда, 2003. – 292 с.
11. Бахвалова, Т.В. Выражение в языке внешнего облика человека средствами категории агентивности [Текст] / Т.В. Бахвалова. – Орел: Орл. гос. пед. ун-т, 1996. – 240 с.
12. Загоровская, О.В. Электронный корпус студенческих эссе на русском языке и его возможности для современных гуманитарных исследований [Текст] / О.В. Загоровская, Т.А. Литвинова, О.А. Литвинова // Мир науки, культуры и образования. – 2012. – № 3 (34). – С. 387–389.
13. Загоровская, О.В. Экспрессивные и эмоционально-оценочные компоненты значения слова [Текст] / О.В. Загоровская, С.Е. Фомина // Семантические процессы в системе языка: межвузовский сборник научных трудов. – Воронеж. гос. ун-т. – Воронеж, 1984. – С. 31–40.
14. Загоровская, О.В. Образный компонент в значении слова [Текст] / О.В. Загоровская // Лексические и грамматические компоненты в семантике языкового знака: межвузовский сборник научных трудов. – Воронеж: Воронеж. гос. ун-т, 1983. – С. 16–20.
15. Загоровская, О.В. Стилистические характеристики слова в многоаспектном компьютерном словаре наименований лиц в воронежских говорах [Текст] / О.В. Загоровская, О.А. Литвинова, Е.Д. Бирюкова. – Научный диалог. – 2015. – № 12(48). – С. 60–69.
16. Загоровская, О.В. Русский язык на рубеже XX–XXI веков: исследования по социолингвистике и лингвокультурологии: монография [Текст] / О.В. Загоровская. – Воронеж: Научная книга, 2013. – 232 с.